

CONTRÔLE OFFICIEL SUISSE DES CHRONOMÈTRES



Epreuves pour montres-bracelet à oscillateur balancier-spiral Genre I
Prüfungen für Armbanduhren mit Unruh-Spiralfeder-Oszillator Uhrenart I
Pruebas para relojes de pulsera con oscilador volante-espriale Género I
Tests for wristwatches with sprung balance oscillator Type I

Référence: certificat collectif SCS N° 4006178

Bulletin de marche
Gangschein
Boletín de marcha
Watch rate certificate

N° **400660751**

Mouvement
 Werk
 Máquina
 Movement

N° **1**

Catégorie
 Kategorie
 Categoría
 Category

/

Particularités
 Besonderheiten
 Particularidades
 Watch specialties

Chronographe
Automatique
Petite seconde

Diamètre du mouvement mm
 Werkdurchmesser mm
 Diámetro de la máquina mm
 Diam. of movement mm

30.00

Hauteur mm
 Höhe mm
 Espesor mm
 Thickness mm

7.90

DOLPHIN

Jours Tage Días Days	Températures Temperaturen Temperaturas Temperatures [°C]	Positions Lagen Posiciones Positions	Marches journalières Tägliche Gänge Marchas diarias Daily rates [s/d]	Variations des marches journalières Differenzen der täglichen Gänge Diferencias de las marchas diarias Variations of the daily rates [s/d]	
1	23	6H Verticale, 6 heures en haut Vertikal, 6 Uhr oben Vertical, las 6 arriba Vertical, 6 o'clock up	M ₁ - 3.3	V ₁ 0.2	
2	23		M ₂ - 3.5		
3	23	3H Verticale, 3 heures en haut Vertikal, 3 Uhr oben Vertical, las 3 arriba Vertical, 3 o'clock up	M ₃ - 3.2		V ₃ 1.2
4	23		M ₄ - 2.0		
5	23	9H Verticale, 9 heures en haut Vertikal, 9 Uhr oben Vertical, las 9 arriba Vertical, 9 o'clock up	M ₅ - 2.3		V ₅ 0.3
6	23		M ₆ - 2.0		
7	23	FH Horizontale, cadran en bas Horizontal, Zifferblatt unten Horizontal, esfera abajo Horizontal, dial down	M ₇ - 1.9	V ₇ 0.1	
8	23		M ₈ - 1.8		
9	23	CH Horizontale, cadran en haut Horizontal, Zifferblatt oben Horizontal, esfera arriba Horizontal, dial up	M ₉ - 3.8	V ₉ 0.7	
10	23		M ₁₀ - 4.5		
11	8	CH Horizontale, cadran en haut Horizontal, Zifferblatt oben Horizontal, esfera arriba Horizontal, dial up	M ₁₁ - 4.5		
12	23		M ₁₂ - 4.0		
13	38		M ₁₃ - 4.1		
14	23	6H Verticale, 6 heures en haut Vertikal, 6 Uhr oben Vertical, las 6 arriba Vertical, 6 o'clock up	M ₁₄ - 4.1		
15	23		M ₁₅ - 3.9		

29/03/2003

Date de la fin des épreuves - Prüfungen wurden abgeschlossen am - Fecha del fin de las pruebas - Testing completed on:

Résultats - Ergebnisse - Resultados - Summary

Marche journalière moyenne dans les différentes positions
 Mittlerer täglicher Gang in den verschiedenen Lagen
 Marcha diaria media en las distintas posiciones
 Mean daily rate in the different positions

\bar{M} [s/d] - 2.8

Plus grande différence entre la marche journalière moyenne et l'une des marches dans les 5 premières positions
 Größte Differenz zwischen dem mittleren täglichen Gang und einem der 5 ersten Gänge
 Máxima diferencia entre la marcha diaria media y una de las marchas en las 5 primeras posiciones
 Greatest difference between the mean daily rate and any rate from the 5 first positions

P [s/d] 1.7

Variation moyenne
 Mittlere Gangabweichung
 Diferencia media
 Mean variation

\bar{V} [s/d] 0.5

Variation par degré centigrade
 Gangabweichung pro Grad Celsius
 Diferencia por grado centigrado
 Variation of rate per 1° centigrade

C [s/d/°C] 0.01

Plus grande variation
 Größte Abweichung
 Máxima diferencia
 Maximum variation

V_{max} [s/d] 1.2

Reprise de marche
 Wiederaufnahme des Ganges
 Continuación de la marcha
 Rate-resumption

R [s/d] - 0.6

La Chaux-de-Fonds, le - den - el - the

31/03/2003



CONTRÔLE OFFICIEL SUISSE
 DES CHRONOMÈTRES

Léopold-Robert 65, CH-2301 La Chaux-de-Fonds
 LE DIRECTEUR.

[Signature]